

2020年5月1日

行政命令2020-35

**应对冠状病毒疾病（COVID-19）之行政命令**  
**（COVID-19行政命令第33号）**

鉴于，2019冠状病毒疾病（COVID-19）已在短时间内迅速传播到整个伊利诺伊州，需要联邦、州及地方公共卫生官员的严格指导并采取重大措施来应对日益严重的公共卫生灾难；及

鉴于，冠状病毒疾病（COVID-19）可通过呼吸道在人群中传播，症状与流感类似；及

鉴于，2020年3月11日，世界卫生组织（WHO）将冠状病毒疾病（COVID-19）疫情定性为大流行病；及

鉴于，尽管已经采取应对冠状病毒疾病（COVID-19）的措施，但世界卫生组织（WHO）和美国疾病控制与预防中心（CDC）已宣布疫情将会继续蔓延；及

鉴于，本人，伊利诺伊州州长普利兹克（JB Pritzker），于2020年3月9日在第一次《州长灾难公告》（First Gubernatorial Disaster Proclamation）中宣布伊利诺伊州所有县为灾难区，以应对2019冠状病毒疾病（COVID-19）的爆发；及

鉴于，冠状病毒疾病（COVID-19）呈指数传播的态势，本人于2020年4月1日在第二次《州长灾难公告》（Second Gubernatorial Disaster Proclamation）中宣布伊利诺伊州所有县为灾难区；及

鉴于，2020年4月30日，由于预期冠状病毒疾病（COVID-19）将持续传播，且会对全州民众造成健康影响，并且需要解决医院病床、重症监护（ICU）病床、呼吸机、个人防护装备和病毒检测材料的潜在短缺问题，本人已宣布伊利诺伊州下辖各县均为灾难区（第三次《州长灾难公告》、与第一次和第二次《州长灾难公告》，统称《州长灾难公告》）；及

鉴于，某些人群如果感染冠状病毒疾病（COVID-19），其面临病情加重的风险更高，包括老年人和患有严重慢性疾病如心脏病、糖尿病、肺病或其他疾病的人群；及

鉴于，行政命令2020-32强制规定，除了从事必需活动、重要政府职能以及必需的商业和运营外，伊利诺伊州居民必须尽可能地待在家中；及

鉴于，为尽量减缓冠状病毒疾病（COVID-19）在伊利诺伊州的传播，行政命令2020-32规定了社交距离要求，要求人与人之间保持至少六英尺的距离，这是减缓冠状病毒疾病（COVID-19）传播的最重要策略；及

鉴于，按照行政命令2020-32，伊利诺伊州公共卫生部（IDPH）根据《生活辅助和住房共享法案》（Assisted Living and Shared Housing Act, 210 ILCS 9）、《养老院护理法》（Nursing Home Care Act, 210 ILCS 45）、《MC/DD法》（MC/DD Act, 210 ILCS 46）、《ID/DD社区护理法》（ID/DD Community Care Act, 210 ILCS 47）及《2013年专业心理健康康复法》（Specialized Mental Health Rehabilitation Act of 2013, 210 ILCS 49）等法规许可的机构是必需的公共服务之运营机构；及

鉴于，根据《生活辅助和住房共享法案》（Assisted Living and Shared Housing Act, 210 ILCS 9）的规定，伊利诺伊州公共卫生部（IDPH）对生活辅助设施和住房共享设施进行监管，其中包括年度现场审核、现场投诉调查、颁发有效期不超过120天的试用许可证以及在该试用许可证期满前30天完成对各机构的检查；及

鉴于，根据《养老院护理法》（Nursing Home Care Act, 210 ILCS 45）、《MC/DD法》（MC/DD Act, 210 ILCS 46）及《ID/DD社区护理法》（ID/DD Community Care Act, 210 ILCS 47）的规定，伊利诺伊州公共卫生部（IDPH）监管着专业护理及中级护理机构、对发育

性残疾人士进行护理的综合医疗机构以及针对发育性残疾人士的中级护理机构，其中包括在其证书更新前120天进行检查、现场投诉调查、现场机构计划审核、颁发有效期不超过120天的试用许可证以及在试用许可证期满前30天完成对各机构的检查；及

鉴于，根据《2013年专业心理健康康复法》（Specialized Mental Health Rehabilitation Act of 2013, 210 ILCS 49）的规定，伊利诺伊州公共卫生部（IDPH）监管着专门向患有严重精神病的个人提供服务的长期护理机构，其中包括进行合规性调查、投诉调查、并颁发有效期不超过三年的临时许可证；及

鉴于，根据《养老院护理法》（Nursing Home Care Act, 210 ILCS 45）、《MC/DD法》（MC/DD Act, 210 ILCS 46）及《ID/DD社区护理法》（ID/DD Community Care Act, 210 ILCS 47）的规定，在伊利诺伊州公共卫生部（IDPH）许可的机构中担任护理助理、康复助理和儿童护理助理工作的个人，需在雇佣开始之日起的120天内完成伊利诺伊州公共卫生部批准的护理助理培训计划；及

鉴于，已注册就读《养老院护理法》（Nursing Home Care Act, 210 ILCS 45）、《MC/DD法》（MC/DD Act, 210 ILCS 46）及《ID/DD社区护理法》（ID/DD Community Care Act, 210 ILCS 47）所要求的护理助理培训课程的个人目前无法完成此课程，因为提供此类培训的学校在此突发公共卫生事件期间已被关闭；及

鉴于，根据《养老院护理法》（Nursing Home Care Act, 210 ILCS 45/3-401(d)）、《MC/DD法》（MC/DD Act, 210 ILCS 46/3-401）及《ID/DD社区护理法》（ID/DD Community Care Act, 210 ILCS 47/3-401）的规定，伊利诺伊州内的长期护理机构可能因为一个或多个可列举的特定原因（包括其无力支付定期发生的费用）而对某位受照护人士采取非自愿转移或出院措施；及

鉴于，针对非自愿转移或出院通知，按照《养老院护理法》（Nursing Home Care Act, 210 ILCS 45/3-403）的规定，长期护理机构的受照护人士有权向伊利诺伊州公共卫生部提交上诉；然而，由于冠状病毒疾病（COVID-19）的爆发，针对非自愿转移或出院通知，伊利诺伊州公共卫生部（IDPH）的行政听证部门可能无法确保所有受照护人士能够及时并切实地进行上诉；及

鉴于，针对向伊利诺伊州居民提供服务的以下行业和职业，伊利诺伊州公共卫生部（IDPH）进行了监管：《伊利诺伊州管道许可法》（Illinois Plumbing License Law, 225 ILCS 320）和《草坪灌溉合同工与草坪洒水装置注册法》（Lawn Irrigation Contractor and Lawn Sprinkler System Registration Code）所规定的管道工、管道合同工和灌溉合同工，《建筑害虫防治法》（Structural Pest Control Act, 225 ILCS 235）所规定的建筑害虫防治商业，《A级巴氏杀菌奶与奶制品法》（Grade A Pasteurized Milk and Milk Products Act, 410 ILCS 635）所规定的牛奶运输-采样者，《伊利诺伊州食品、药品与化妆品法》（Illinois Food, Drug and Cosmetic Act, 410 ILCS 620）所规定的行业，《移动房公园法》（Mobile Home Park Act, 210 ILCS 115）所规定的移动房公园，《日光浴设施许可法》（Tanning Facility Permit Act, 210 ILCS 145）所规定的日光浴设施，《纹身与身体穿洞机构注册法》（Tattoo and Body Piercing Establishment Registration Act, 410 ILCS 54）所规定的人体艺术机构；及

鉴于，《伊利诺伊州语言病理学与听力学执业法》（Illinois Speech-Language Pathology and Audiology Practice Act, 225 ILCS 110/8.8）的规定，语言病理学助理需直接受语言病理学家监督，要求面对面接触；及

鉴于，为了保护整个伊利诺伊州的公共健康和安全，并确保我们的医疗保健服务系统能够为患者提供服务，我认为有必要采取符合公共卫生指导的其他措施来减缓和阻止冠状病毒疾病（COVID-19）的传播；及

鉴于，有必要暂停伊利诺伊州公共卫生部（IDPH）的某些例行监管活动，从而确保冠状病毒疾病（COVID-19）疫情期间可继续提供必需的公共服务，进而保留伊利诺伊州公共卫生部的资源，用于解决冠状病毒疾病（COVID-19）疫情期间面临的紧急问题，同时降低伊利诺伊州公共卫生部员工感染冠状病毒疾病（COVID-19）的潜在风险；及

鉴于，在突发公众卫生紧急事件期间，有必要增加伊利诺伊州的医疗卫生护理人员人数，从而应对逐渐增加的对护理机构的人员需求；

因此，根据我作为伊利诺伊州州长被赋予的权力，以及《伊利诺伊州应急管理局法案》（IEMA Act, 20 ILCS 3305）第7(1)条、第7(2)条、第7(8)条和第7(12)条的规定，本人在此命令如下事项立即生效，并且在《州长灾难公告》的剩余时间内有效：

**第1条。** 在《州长灾难公告》生效期间，暂停适用《生活辅助和住房共享法案》（Assisted Living and Shared Housing Act, 210 ILCS 9/40）、《养老院护理法》（Nursing Home Care Act, 210 ILCS 45/3-116）、《MC/DD法》（MC/DD Act, 210 ILCS 46/3-116）及《ID/DD社区护理法》（ID/DD Community Care Act, 210 ILCS 47/3-116）中，关于要求（a）试用许可证有效期应为120天，被更早暂停或撤销的除外，和（b）伊利诺伊州公共卫生部（IDPH）应在试用许可证到期前30天对医疗机构或设施进行全面彻底审核的规定。在《州长灾难公告》生效期间，此类许可证如已过期或即将到期，除被伊利诺伊州公共卫生部（IDPH）中止或取消之外，则其有效期应在《州长灾难公告》生效期间延长。

**第2条。** 对于跟虐待和忽视无关的指控，暂停适用《养老院护理法》（Nursing Home Care Act, 210 ILCS 45/3-702(d)）、《MC/DD法》（MC/DD Act, 210 ILCS 46/3-702(d)）及《ID/DD社区护理法》（ID/DD Community Care Act, 210 ILCS 47/3-702(d)）中，关于要求伊利诺伊州公共卫生部（IDPH）应在收到投诉后的30天内进行调查的规定。针对虐待或忽视的指控，包括声称居民的生活或安全面临着急切危险的指控，伊利诺伊州公共卫生部（IDPH）应根据法定时间表继续进行调查。

**第3条。** 暂停适用《2013年专业心理健康康复法》（Specialized Mental Health Rehabilitation Act of 2013, 210 ILCS 49/4-105）中，关于要求初步许可后，颁发给专业心理健康康复机构的临时许可证应在3年期限结束时期满的规定。在《州长灾难公告》生效期间，此类许可证如已过期或即将到期，除被伊利诺伊州公共卫生部（IDPH）中止或取消之外，则其有效期应在《州长灾难公告》生效期间延长。

**第4条。** 在此暂停适用《生活辅助和住房共享法案》（Assisted Living and Shared Housing Act, 210 ILCS 9/30(a) 和 210 ILCS 9/110(a)）中，关于要求伊利诺伊州公共卫生部（IDPH）应对本法涵盖的各家机构进行年度现场审核，并对各家生活辅助和住房共享机构进行年度的不事先通知的查访之规定。伊利诺伊州公共卫生部（IDPH）将在情况允许的条件下，进行现场审核和年度的不事先通知的查访。

**第5条。** 在此暂停适用《养老院护理法》（Nursing Home Care Act, 210 ILCS 45）的以下规定：

- a) 伊利诺伊州公共卫生部（IDPH）应根据210 ILCS 45/3-102.2的规定，每年或在必要情况下，经常对各家机构进行现场审核，从而确定是否符合计划要求。但是，伊利诺伊州公共卫生部将在情况允许的条件下继续进行现场审核；
- b) 伊利诺伊州公共卫生部（IDPH）应根据210 ILCS 45/3-202.5(g) 的规定，在不迟于收到申请人通知之日起的30个工作日内，对完成的施工项目进行现场检查；及
- c) 伊利诺伊州公共卫生部（IDPH）应根据210 ILCS 45/3-202.6(e) 的规定，在不迟于收到申请人通知之日起的45个工作日内，对完成的施工项目进行现场检查。

**第6条。** 暂停适用《MC/DD法》（MC/DD Act, 210 ILCS 46/3-202.5(g)）、《ID/DD社区护理法》（ID/DD Community Care Act, 210 ILCS 47/3-202.5(g)）中，关于要求伊利诺伊州公共卫生部（IDPH）在不迟于收到通知之日起的30个工作日内，对完成的施工项目进行现场检查的规定。

**第7条。** 暂停适用《养老院护理法》（Nursing Home Care Act, 210 ILCS 45/3-206(a)(5)）、《ID/DD社区护理法》（ID/DD Community Care Act, 210 ILCS 47/3-206(a)(5)）及《MC/DD法》（MC/DD Act, 210 ILCS 46/3-206(a)(5)）中，关于要求护理助理、康复助理和儿童护理助理应在雇佣开始之日起的120天内，成功通过伊利诺伊州公共卫生部批准的基本护理助理培训课程的规定。在此，并未暂停适用关于护理助理、康复助理和儿童护理助理应成功通过护理助理培训课程的要求。

**第8条。** 暂停适用《伊利诺伊州管道工许可法》（Illinois Plumbing License Law, 225 ILCS 320）以及相关法规的以下规定：

- a) 在伊利诺伊州从事业务的灌溉合同工应根据225 ILCS 320/2.5(a) 的规定，每年在伊利诺伊州公共卫生部（IDPH）登记注册；
- b) 根据225 ILCS 320/3(4)(i) 的规定，任何许可的管道工学徒的许可学徒期不得超过6年；
- c) 伊利诺伊州公共卫生部（IDPH）应根据225 ILCS 320/9的规定，至少每三个月组织管道工许可证申请人在伊利诺伊州的某个地点进行考试；及
- d) 根据法律颁发的所有管道工许可证和管道工学徒许可证，应按照225 ILCS 320/14 的规定于颁发后的下一个4月30日到期届满。

在《州长灾难公告》生效期间，此类注册和许可证如已过期或即将到期，除被伊利诺伊州公共卫生部（IDPH）中止或取消之外，则其有效期应在《州长灾难公告》生效期间延长。

**第9条。** 暂停适用《建筑害虫防治法》（Structural Pest Control Act, 225 ILCS 235/7）中，关于要求伊利诺伊州公共卫生部（IDPH）或其指定者每年至少进行4次书面考试的规定。

**第10条。** 暂停适用《A级巴氏杀菌奶与奶制品法》（Grade A Pasteurized Milk and Milk Products Act, 410 ILCS 635/5）和《伊利诺伊州食品、药品与化妆品法》（Illinois Food, Drug and Cosmetic Act, 410 ILCS 620/21.2）中，关于要求颁发给牛奶运输-采样者的许可证应于每年3月31日到期届满的规定。在《州长灾难公告》生效期间，此类许可证如已过期或即将到期，除被伊利诺伊州公共卫生部（IDPH）中止或取消之外，则其有效期应在《州长灾难公告》生效期间延长。

**第11条。** 暂停适用《移动房公园法》（Mobile Home Park Act, 210 ILCS 115/3）中，关于要求每年4月30日之前对移动房公园许可证进行更新的规定。在《州长灾难公告》生效期间，此类许可证如已过期或即将到期，除被伊利诺伊州公共卫生部（IDPH）中止或取消之外，则其有效期应在《州长灾难公告》生效期间延长。

**第12条。** 暂停适用《日光浴设施许可法》（Tanning Facility Permit Act, 210 ILCS 145/15(a)）中，关于要求对伊利诺伊州公共卫生部（IDPH）颁发的许可证每年进行更新的规定。在《州长灾难公告》生效期间，此类许可证如已过期或即将到期，除被伊利诺伊州公共卫生部（IDPH）中止或取消之外，则其有效期应在《州长灾难公告》生效期间延长。

**第13条。** 暂停适用《纹身与身体穿洞机构注册法》（Tattoo and Body Piercing Establishment Registration Act, 410 ILCS 54/35(a)）中，关于要求每年对注册证进行更新的规定。在《州长灾难公告》生效期间，此类注册证如已过期或即将到期，除被伊利诺伊州公共卫生部（IDPH）中止或取消之外，则其有效期应在《州长灾难公告》生效期间延长。

**第14条。** 暂停适用《养老院护理法》（Nursing Home Care Act, 210 ILCS 45/3-401(d)）、《MC/DD法》（MC/DD Act, 210 ILCS 46/3-401）、《ID/DD社区护理法》（ID/DD Community Care Act, 210 ILCS 47/3-401）中，关于允许长期护理机构以因受照护人士逾期付款或无力付款，而对其采取非自愿转移或出院措施的规定。

**第15条。** 《伊利诺伊州语言病理学与听力学执业法》（Illinois Speech-Language Pathology and Audiology Practice Act, 225 ILCS 110/8.8(e)）对语言病理学助理的“直接监督”定义为“语言病理学家的现场面对面观察和指导”。暂停适用此规定，在一定程度上，允许语言病理学助理通过视频会议技术接受语言病理学家的监督。

**第16条。** 本行政命令及伊利诺伊州公共卫生部（IDPH）制定的任何应急规则的解释，都应 与联邦医疗保险和医疗补助服务中心（Centers for Medicare and Medicaid Services）或美国卫生与公共服务部（U.S. Department of Health and Human Services）针对助理护士发布的任何豁免、法规和其他官方指导相一致。

**第17条。** 如果本行政命令的任何规定或其对任何人或情况的适用性被任何有管辖权的法庭认定为无效，则该无效不影响本行政命令的任何其他规定或适用性，在该项条款被认定

为无效或不适用的情况下，本行政命令的其他条款仍具有效力。就此目的而言，现宣布本行政命令的规定具有可分割性。

---

州长普利兹克 (JB Pritzker)

州长于2020年5月1日发布  
州务卿于2020年5月1日登记备案